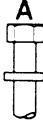
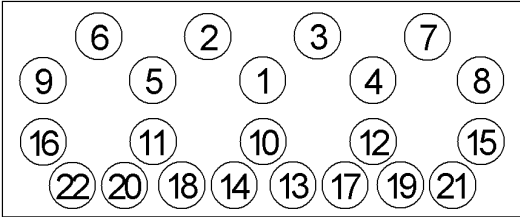


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		599.402 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a PSA	 Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head																												
Instructions de serrage pour culasse																												
Prescripciones de apriete para culatas																												
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
A  B 																												
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> * * 30 Nm 70 Nm 65 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 65 nm </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> * * 30 Nm 70 Nm 70 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 70 Nm + 120° </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* * 30 Nm 70 Nm 65 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 65 nm	* * 30 Nm 70 Nm 70 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 70 Nm + 120°																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* * 30 Nm 70 Nm 65 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 65 nm																											
* * 30 Nm 70 Nm 70 Nm ★ 10 min ● 210 min □ 70 Nm + 120°																												
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">*</td> <td style="width: 20%;">neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td> <td style="width: 20%;">use new cylinder head bolts</td> <td style="width: 20%;">utiliser des vis neuves</td> <td style="width: 35%;">emplar tornillos nuevos</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">★</td> <td>Warmlauf (80°C)</td> <td>warm up time (80°C)</td> <td>chauffage (80°C)</td> <td>calentamiento (80°C)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">□</td> <td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td> <td>loosen and tighten each bolt</td> <td>deserrer et serrer vis par vis</td> <td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">●</td> <td>Setzzeit</td> <td>relaxation time</td> <td>durée de tassement</td> <td>tiempo de espera</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">➤</td> <td>Drehwinkel</td> <td>torque angle</td> <td>angle de serrage</td> <td>ángulo de giro</td> </tr> </table>				*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																												
Ø: 96 mm;  : 1,64 mm 3 Kerben /Notches																												
Mot: XD2, XD2T, XD3, XD3T 2,3-2,5 ltr D/TD 51-66 kW (69-90 PS)																												
504, 505																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*599.402*																									